

Protokoll über die Sitzung des Gemeinderates

Im Jahre Zweitausendunddreiundzwanzig, am siebenundzwanzigsten des Monats April mit Beginn um 19.00 Uhr (27.04.2023) wurden nach Erfüllung der gesetzlichen Formvorschriften die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend sind:

	entsch. abwesend	unentsch. abwesend	nimmt mittels Fernzugang teil		entsch. abwesend	unentsch. abwesend	nimmt mittels Fernzugang teil
Andreas SCHATZER				Walter KERER			
Dietmar PATTIS				Alessandro MANZARDO	X		
Manfred HEIDENBERGER				Felix OBEREGGER	X		
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	X			Verena PALFRADER			
Margareth MAIR ENGL				Lukas ROSSMANN			
Ivan MASCHI				Raphaela ROSSMANN			
Michael BRUGGER				Alexander TAUBER			
Johann FALLER				Peter TAUBER			
Florian JÖCHLER				Andreas ZINGERLE			

und im Beisein des Gemeindesekretärs **Dr. Alexander BRAUN**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Andreas Schatzer in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, begrüßt die anwesenden Ratsmitglieder und eröffnet die Sitzung.

Der Vorsitzende Andreas Schatzer ernennt Verena Palfrader und Andreas Zingerle zu Stimmzählern der heutigen Sitzung, gemäß der Geschäftsordnung des Gemeinderates.

1) Genehmigung des Protokolls der Ratssitzung vom 28. März 2023 (Beschluss Nr. 25)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (13 Anwesende – 13 Ja-Stimmen, Anna Kainzwaldner Öttl, Florian Jöchler, Alessandro Manzardo, Felix Oberegger und Alexander Tauber abwesend), die Niederschrift über die vorausgegangene Sitzung des Gemeinderates vom 28. März 2023 zu genehmigen.

2) Anfrage des Gemeinderates Peter Tauber der "Grünen Bürgerliste Vahrn" betreffend: Sanierung der Trockenmauer bei der Wasserschöpfe auf Gp. 64/1 K.G. Neustift I: Arbeiten vergeben welche bereits abgeschlossen waren? (Beschluss Nr. 0)

Der Gemeindesekretär Dr. Alexander Braun verliest die Anfrage und das Antwortschreiben.
Der Gemeinderat Peter Tauber erklärt sich mit der Antwort nicht zufrieden.

Alexander Tauber und Florian Jöchler betreten den Sitzungssaal.

3) Genehmigung der Abrechnung 2022 der Bibliothek (Beschluss Nr. 26)

Die Gemeindereferentin Margareth Mair Engl verliest die Abrechnung.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 1) den Tätigkeitsbericht und die Abrechnung 2022 der Bibliothek zu genehmigen.

4) Genehmigung der Abschlussrechnungen 2022 der Freiwilligen Feuerwehren (Beschluss Nr. 27)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

die Abschlussrechnungen 2022 der in der Gemeinde errichteten Wehren mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

	<i>Vahrn</i>	<i>Neustift</i>	<i>Schalder</i>	<i>Spiluck</i>
Kassastand 01.01.2022	252.163,30	62.462,15	31.927,10	13.585,78
Einnahmen	88.394,25	40.430,14	26.228,04	21.989,21
<i>Ausgaben</i>	323.438,79	37.025,23	19.590,47	16.418,17
Kassastand 31.12.2022	17.118,76	65.867,06	38.564,67	19.156,82

5) Nicht-Erstellung des konsolidierten Haushalts - Art. 233-bis Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18 August 2000, Nr. 267 (Beschluss Nr. 28)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 1) keinen konsolidierten Haushalt zu erstellen, wie dies laut Artikel 233-bis Absatz 3 des mit gesetzesvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267 (Einheitstextes über die Ordnung der örtlichen Körperschaften) für örtliche Körperschaften mit weniger als 5.000 Einwohnern vorgesehen ist, zwar aus folgenden Gründen:

- Die Gemeinde Vahrn verfügt nur über Beteiligungen sehr bescheidenen Ausmaßes, die nur unwesentlichen Einfluss auf die finanzielle Programmierung der Gemeinde haben.
- Die Erstellung des konsolidierten Haushaltes würde einen großen Mehraufwand für die Buchhaltung bedeuten, welche bereits mit der Komplexität und dem Umfang der Anforderung der harmonisierten Rechnungslegung ausreichend beschäftigt ist;
- Für die Erstellung des konsolidierten Haushaltes müsste ein entsprechender Auftrag an einen Steuerberater erteilt werden und es würden der Gemeinde dadurch zusätzliche Kosten entstehen.

6) Überprüfung und Genehmigung der Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2022 der Gemeinde (Beschluss Nr. 29)

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme (Lukas Rossmann) und 2 Enthaltungen (Verena Palfrader und Peter Tauber) bei 15 Anwesenden,

1) die Abschlussrechnung (Abschluss-, Erfolgs- und Vermögensrechnung) für das Finanzjahr 2022 samt Beilagen mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

Kassastand am 01.01.2022	1.782.305,42 €	Fondo di cassa al 01.01.2022
Einhebungen auf Rückständerrechnung	5.544.658,34 €	Riscossioni in conto residui
Einhebungen auf Kompetenzrechnung	15.346.138,06 €	Riscossioni in conto competenza
Summe der Einhebungen	20.890.796,40 €	+ Totale riscossioni
Auszahlungen auf Rückständerrechnung	2.895.912,29 €	Pagamenti in conto residui
Auszahlungen auf Kompetenzrechnung	18.027.162,68 €	Pagamenti in conto competenza
Summe der Auszahlungen	20.923.074,97 €	- Totale dei pagamenti
Kassastand am 31.12.2022	1.750.026,85 €	= Fondo cassa al 31.12.2022
Zur Einhebung verbleibende Beträge am 31.12.2022 (Aktivrückstände)	9.824.911,49 €	+ Somme rimaste da riscuotere al 31.12.2022 (residui attivi)
Zur Auszahlung verbleibende Beträge am 31.12.2022 (Passivrückstände)	2.740.323,05 €	- Somme rimaste da pagare al 31.12.2022 (residui passivi)
Zweckgebundene Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	67.058,68 €	- Fondo pluriennale vincolato per spese correnti
Zweckgebundene Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben	2.793.700,02 €	- Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale
Verwaltungsüberschuss am 31.12.2022	5.973.856,59 €	0 Avanzo d'amministrazione al 31.12.2022
Summe zurückgestellter Anteil	1.741.836,51 €	Totale parte accantonata
Summe zweckgebundener Anteil	2.183.178,69 €	Totale parte vincolata
Summe für Investitionen bestimmter Anteil	591.882,84 €	Totale parte destinata agli investimenti
Summe verfügbarer Anteil	1.456.958,55 €	Totale parte disponibile

Erfolgsrechnung/conto economico	Anfangsbestand Consistenza iniziale	Endbestand Consistenza finale
Einkünfte der Gebarung/Proventi della gestione	12.446.311,94 €	13.492.294,32 €
Kosten der Gebarung/Costi della gestione	12.836.396,41 €	13.875.033,72 €
Ergebnis der Gebarung/Risultato della gestione	-390.084,47 €	-382.739,40 €
Betriebsbeteiligungen/Partecipazioni	78.375,00 €	109.535,91 €
Passivzinsen/Interessi passivi	101.588,00 €	95.333,65 €
Finanzeinkünfte und -lasten/Proventi ed oneri finanziari	-23.213,00 €	14.202,26 €
außerordentliche Einkünfte/proventi straordinari	754.191,92 €	1.293.020,65 €
außerordentliche Lasten/Oneri straordinari	441.681,70 €	1.177.830,85 €
Außerordentliche Einkünfte und Lasten/proventi ed oneri straordinari	312.510,22 €	115.189,80 €
Ergebnis außerordentliche Einkünfte und Lasten/risultato proventi ed oneri straordinari	-100.787,25 €	-253.347,34 €
Steuern/imposte	133.656,94 €	131.533,35 €
Erfolgsergebnis/Risultato economico dell'esercizio	-234.444,19 €	-384.880,69 €

Vermögensrechnung/conto del patrimonio	Anfangsbestand Consistenza iniziale	Endbestand Consistenza finale
Immaterielles Anlagevermögen/Immobilizzazioni immateriali	301.653,29 €	339.515,76 €
Sachanlagevermögen/Immobilizzazioni materiali	79.496.218,26 €	80.289.973,53 €
Finanzanlagevermögen/Immobilizzazioni finanziarie	1.680.540,30 €	1.740.487,96 €
Umlaufvermögen/Attivo circolare – Vorräte/Rimanenze	0,00 €	0,00 €
Forderungen/Crediti	8.199.089,87 €	9.509.436,96 €
Flüssige Mittel/Disponibilità liquide	1.782.305,42 €	1.750.026,85 €
Rechnungsabgrenzungen/Ratei e risconti	0,00 €	0,00 €
Summe Aktiva/totale attiva	91.459.807,14 €	93.629.441,06 €
Einlagen/Conferimenti	60.111.473,93 €	60.667.845,17 €
Verbindlichkeiten/Debiti	12.496.959,50 €	11.388.414,51 €
Rechnungsabgrenzungen/Ratei e riscon	18.851.373,71 €	21.573.181,38 €
Summe Passiva/totale passiva	91.459.807,14 €	93.629.441,06 €

7) Bilanzausgleich 2023 mit Bilanzänderungen (Beschluss Nr. 30)

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Verena Palfrader, Lukas Rossmann und Peter Tauber) bei 15 Anwesenden,

- 1) den Betrag von 1.456.958,55 Euro des freien Anteils, den Betrag von 1.787.960,52 Euro des zweckgebundenen Anteils, den Betrag von 591.882,84 Euro des für Investitionen bestimmten Anteils und den Betrag von 38.100,00 Euro des zurückgestellten Anteils des Verwaltungsüberschusses wie laut beiliegender Aufstellung auf den Haushaltsvoranschlag 2023-2025 anzuwenden;
- 2) das einheitliche Strategiedokument, sowie das Investitionsprogramm und das Programm für die öffentlichen Arbeiten gleichzeitig anzupassen;

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Verena Palfrader, Lukas Rossmann und Peter Tauber) bei 15 Anwesenden,

- 3) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

8) Abänderung des Stellenplans der Gemeindebediensteten (Beschluss Nr. 31)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 1) den Stellenplan gemäß Anlage abzuändern;
- 2) festzuhalten, dass sich der aktuelle Stellenplan der Gemeindebediensteten gemäß beiliegender Tabelle zusammensetzt. Die Tabelle, wenn auch nicht materiell beigelegt, ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses.

9) Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Vahrn: Ausweisung eines "Mischgebietes M2" ("Putzer"), Erweiterung der "Gemeindestraße Typ A" und Umwidmung von "Private Grünzone" in "Landwirtschaftsgebiet" in Vahrn - Gemeindefachausschussbeschluss Nr. 111 vom 16.03.2023 - Definitive Maßnahme (Beschluss Nr. 32)

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme (Peter Tauber) und 2 Enthaltungen (Verena Palfrader und Lukas Rossmann) bei 15 Anwesenden,

- 1) Die Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Vahrn aufgrund der von Arch. Trojer Andreas ausgearbeiteten Dokumentation, Prot. Nr. 0004406 vom 15.03.2023, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wie folgt zu genehmigen:

Ausweisung eines "Mischgebietes M2" ("Putzer"), Erweiterung der "Gemeindestraße Typ A" und Umwidmung von "Private Grünzone" in "Landwirtschaftsgebiet" in Vahrn:

Umwidmung von 1.261 m² „Wohnbauzone B3 – Auffüllzone“ und 214 m² „Private Grünzone“ in „Mischgebiet M2“, von 548 m² „Private Grünzone“ in „Landwirtschaftsgebiet“ und von 34 m² „Private Grünzone“ in „Gemeindestraße Typ A“;

betroffene Flächen: B.P. 8, G.P. 9/1, G.P. 4, G.P. 1015/1, G.P. 3/1 K.G. Vahrn I;

Ergänzung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan mit folgendem Artikel:

„Art. 28 /quater Mischgebiet M2

1. Diese Zone umfasst die Flächen, die vorwiegend zum Wohnen und für andere mit dem Wohnen vereinbare Zweckbestimmung bestimmt sind.

2. Für diese Zone ist im Sinne von Art.57 des Gesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

3. Es gilt folgende Bauvorschrift:

a) höchstzulässiger Gebietsbauindex: 2,5m³/m²

4. Bei Fehlen des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässiger Überbauungsindex: 35%

b) höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: 10 m

c) Mindestgrenzabstand: 5 m

d) Mindestgebäudeabstand: 10 m

e) Versiegelungsindex: 70%

f) Mindestgrünfläche: 30%

Laut Raumordnungsvereinbarung vom 01.12.2022 wird auf der Gp. 1015/1 K.G. Vahrn I ein Teil des Mischgebietes „Putzer“ mit einer Fläche von 214m² ausgewiesen. 100% der zulässigen Baumasse sind zweckbestimmt für Wohnungen für Ansässige gemäß Art.39 des Landesgesetzes vom 10.07.2018 Nr.9.“;

Ergänzung des Durchführungsprogramms zum Bauleitplan wie folgt:

2023 Mischgebiet „Putzer“;

- 2) für die von gegenständlicher Abänderung betroffenen Flächen die im Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung zugewiesene akustische Klasse zu bestätigen, und festzuhalten, dass der Unterschied zu den angrenzenden Zonen nicht mehr als eine Klasse (5dB(A)) beträgt;
- 3) festzuhalten, dass die gegenständliche Abänderung des Bauleitplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des Landesgesetz vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) zu unterziehen ist, da es sich um eine geringfügige Änderung handelt, sie nicht den Rahmen für die künftige Genehmigung von UVP-pflichtigen Projekten bildet und durch die Umsetzung der Änderung nicht erhebliche negative Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind;
- 4) diesen Beschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen gemäß Artikel 60, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen und festzuhalten, dass der Durchführungsplan am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft tritt;

Die entsprechende Einnahme wurde mit der Feststellung Nr. 98/2023 gebucht.

10) Benennung von Gemeindestraßen (Beschluss Nr. 33)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 1) die neue Gemeindestraße gemäß Anlage A) wie folgt zu benennen:

Mooswieseweg

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 2) die neue Gemeindestraße von der Brücke bei der Feuerwehrrhalle Vahrn zum neuen Gemeindebauhof wie folgt zu benennen:

Augusta-Stecher-Straße

11) Bericht des Bürgermeisters und der Gemeindereferenten

Bürgermeister Andreas Schatzer

– Zwischen 9. und 11. Mai 2023 findet eine Gemeinderatssitzung betreffend PNRR Kindergarten und Schulturnhalle Schalders statt.

- Todesfall auf der Baustelle Umfahrung: Die Arbeiten wurden auf Grund eines freiwilligen Baustellenstopps eingestellt.
- Am kommenden Wochenende findet in Neustift eine Priesterweihe und Primiz statt.

Gemeindereferentin Margareth Mair Engl

- Für den Sommerkindergarten wird noch Betreuungspersonal gesucht.
- Die Bibliothek sucht weitere Lesepaten und Lesepatinnen.
- Die Broschüre „Welcome Family“ für neue Bürger/Familien in der Gemeinde ist erschienen.

12) Allfälliges

Gemeinderat Florian Jöchler

- Baustelle Umfahrung: Wird die Baustelle auf Grund der großen Staubentwicklung befeuchtet? Bürgermeister Andreas Schatzer antwortet, dass dem Unternehmen diesbezüglich bereits zweimal geschrieben wurde.

Gemeinderat Andreas Zingerle

- Ausschreibung Verdone-Areal: Bürger*innenrat? Bürgermeister Andreas Schatzer antwortet, dass der nächste Schritt die Erstellung eines Programmes sein wird.

Sitzungsende: 21.50 Uhr.

* * * * *

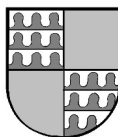
Gelesen, bestätigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE

- Andreas Schatzer -

DER SEKRETÄR

- Dr. Alexander Braun -



Protocollo della seduta del Consiglio Comunale

Nell'anno duemilaventitre, il ventisette del mese di aprile con inizio alle ore 19.00 (27.04.2023) previo esaurimento delle norme di legge i membri del consiglio comunale sono stati convocati ad una seduta.

Sono presenti:

	assente giust.	assente ingiust.	prende parte in modalità remota		assente giust.	assente ingiust.	prende parte in modalità remota
Andreas SCHATZER				Walter KERER			
Dietmar PATTIS				Alessandro MANZARDO	X		
Manfred HEIDENBERGER				Felix OBEREGGER	X		
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	X			Verena PALFRADER			
Margareth MAIR ENGL				Lukas ROSSMANN			
Ivan MASCHI				Raphaella ROSSMANN			
Michael BRUGGER				Alexander TAUBER			
Johann FALLER				Peter TAUBER			
Florian JÖCHLER				Andreas ZINGERLE			

ed in presenza del Segretario comunale dott. Alexander BRAUN.

Riconosciuto il numero legale degli intervenuti, Andreas Schatzer nella sua qualità di sindaco assume la presidenza, saluta i membri del consiglio presenti e dichiara aperta la seduta.

Il Presidente Andreas Schatzer nomina come scrutatori della seduta odierna Verena Palfrader e Andreas Zingerle, ai sensi del regolamento interno del Consiglio comunale.

1) Approvazione del verbale della seduta consiliare del 28 marzo 2023 (Delibera n. 25)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, mediante alzata di mano (13 membri presenti – 13 voti favorevoli, Anna Kainzwaldner Öttl, Florian Jöchler, Alessandro Manzardo, Felix Oberegger e Alexander Tauber assenti), di approvare il verbale della precedente seduta consiliare del 28 marzo 2023.

2) Interrogazione del consigliere comunale Peter Tauber della lista "Grüne Bürgerliste Vahrn": Ristrutturazione del muro a secco presso la "Wasserschöpfe" sulla p.f. 64/1 C.C. Novacella I: lavori assegnati che erano già stati completati? (Delibera n. 0)

Il Segretario comunale Dr. Alexander Braun legge l'interrogazione e la lettera di risposta.
Il Consigliere comunale Peter Tauber dichiara di non essere soddisfatto della risposta.

Alexander Tauber e Florian Jöchler entrano nella sala per le sedute.

3) Approvazione contabilità 2022 della biblioteca (Delibera n. 26)

L'Assessora comunale Margareth Mair Engl legge la contabilità.

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, espressi mediante alzata di mano, con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti,

- 1) di approvare la relazione di attività e la contabilità 2022 della biblioteca.

4) Approvazione conti consuntivi 2022 dei Corpi dei VV.FF. (Delibera n. 27)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, espressi mediante alzata di mano, con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti,

di approvare i conti consuntivi 2022 dei Corpi istituiti in questo Comune con le seguenti risultanze finali:

	<i>Varna</i>	<i>Novacella</i>	<i>Scaleres</i>	<i>Spelonca</i>
Fondo cassa 01.01.2022	252.163,30	62.462,15	31.927,10	13.585,78
Entrate	88.394,25	40.430,14	26.228,04	21.989,21
Spese	323.438,79	37.025,23	19.590,47	16.418,17
Fondo cassa 31.12.2022	17.118,76	65.867,06	38.564,67	19.156,82

5) Esercizio della facoltà di non predisposizione del bilancio consolidato - articolo 233-bis, comma 3 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (Delibera n. 28)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, espressi mediante alzata di mano, con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti,

- 1) di non predisporre un bilancio consolidato come previsto articolo 233-bis, comma 3 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali) per gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti, per le seguenti ragioni:

- Il Comune di Varna ha solo partecipazioni molto modeste, che hanno solo un'influenza insignificante sulla programmazione finanziaria del comune.
- La preparazione del bilancio consolidato comporterebbe un lavoro molto più impegnativo per la contabilità, che è già sufficientemente impegnata della complessità e della mole di adempimenti riguardante contabilità armonizzata;
- La preparazione del bilancio consolidato dovrebbe essere affidato ad un consulente fiscale e il comune dovrebbe quindi sostenere costi aggiuntivi.

6) Esame ed approvazione del conto consuntivo dell'esercizio finanziario 2022 del Comune (Delibera n. 29)

Il Consiglio comunale delibera mediante alzata di mano con 12 voti favorevoli, 1 voto contrario (Lukas Rossmann) e 2 astensioni (Verena Palfrader e Peter Tauber) con 15 consiglieri presenti,

- 1) di approvare il conto consuntivo (conto del bilancio, conto economico e conto del patrimonio) per l'esercizio finanziario 2022 insieme con gli allegati nelle seguenti risultanze finali:

Kassastand am 01.01.2022	1.782.305,42 €	Fondo di cassa al 01.01.2022
Einhebungen auf Rückständerrechnung	5.544.658,34 €	Riscossioni in conto residui
Einhebungen auf Kompetenzrechnung	15.346.138,06 €	Riscossioni in conto competenza
Summe der Einhebungen	20.890.796,40 €	+ Totale riscossioni
Auszahlungen auf Rückständerrechnung	2.895.912,29 €	Pagamenti in conto residui
Auszahlungen auf Kompetenzrechnung	18.027.162,68 €	Pagamenti in conto competenza
Summe der Auszahlungen	20.923.074,97 €	- Totale dei pagamenti
Kassastand am 31.12.2022	1.750.026,85 €	= Fondo cassa al 31.12.2022
Zur Einhebung verbleibende Beträge am 31.12.2022 (Aktivrückstände)	9.824.911,49 €	+ Somme rimaste da riscuotere al 31.12.2022 (residui attivi)
Zur Auszahlung verbleibende Beträge am 31.12.2022 (Passivrückstände)	2.740.323,05 €	- Somme rimaste da pagare al 31.12.2022 (residui passivi)
Zweckgebundene Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	67.058,68 €	- Fondo pluriennale vincolato per spese correnti
Zweckgebundene Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben	2.793.700,02 €	- Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale
Verwaltungsüberschuss am 31.12.2022	5.973.856,59 €	0 Avanzo d'amministrazione al 31.12.2022
Summe zurückgestellter Anteil	1.741.836,51 €	Totale parte accantonata
Summe zweckgebundener Anteil	2.183.178,69 €	Totale parte vincolata
Summe für Investitionen bestimmter Anteil	591.882,84 €	Totale parte destinata agli investimenti
Summe verfügbarer Anteil	1.456.958,55 €	Totale parte disponibile

Erfolgsrechnung/conto economico	Anfangsbestand Consistenza iniziale	Endbestand Consistenza finale
Einkünfte der Gebarung/Proventi della gestione	12.446.311,94 €	13.492.294,32 €
Kosten der Gebarung/Costi della gestione	12.836.396,41 €	13.875.033,72 €
Ergebnis der Gebarung/Risultato della gestione	-390.084,47 €	-382.739,40 €
Betriebsbeteiligungen/Partecipazioni	78.375,00 €	109.535,91 €
Passivzinsen/Interessi passivi	101.588,00 €	95.333,65 €
Finanzeinkünfte und -lasten/Proventi ed oneri finanziari	-23.213,00 €	14.202,26 €
außerordentliche Einkünfte/proventi straordinari	754.191,92 €	1.293.020,65 €
außerordentliche Lasten/Oneri straordinari	441.681,70 €	1.177.830,85 €
Außerordentliche Einkünfte und Lasten/proventi ed oneri straordinari	312.510,22 €	115.189,80 €
Ergebnis außerordentliche Einkünfte und Lasten/risultato proventi ed oneri straordinari	-100.787,25 €	-253.347,34 €
Steuern/imposte	133.656,94 €	131.533,35 €
Erfolgsergebnis/Risultato economico dell'esercizio	-234.444,19 €	-384.880,69 €

Vermögensrechnung/conto del patrimonio	Anfangsbestand Consistenza iniziale	Endbestand Consistenza finale
Immaterielles Anlagevermögen/Immobilizzazioni immateriali	301.653,29 €	339.515,76 €
Sachanlagevermögen/Immobilizzazioni materiali	79.496.218,26 €	80.289.973,53 €
Finanzanlagevermögen/Immobilizzazioni finanziarie	1.680.540,30 €	1.740.487,96 €
Umlaufvermögen/Attivo circolare – Vorräte/Rimanenze	0,00 €	0,00 €
Forderungen/Crediti	8.199.089,87 €	9.509.436,96 €
Flüssige Mittel/Disponibilità liquide	1.782.305,42 €	1.750.026,85 €
Rechnungsabgrenzungen/Ratei e risconti	0,00 €	0,00 €
Summe Aktiva/totale attiva	91.459.807,14 €	93.629.441,06 €
Einlagen/Conferimenti	60.111.473,93 €	60.667.845,17 €
Verbindlichkeiten/Debiti	12.496.959,50 €	11.388.414,51 €
Rechnungsabgrenzungen/Ratei e riscon	18.851.373,71 €	21.573.181,38 €
Summe Passiva/totale passiva	91.459.807,14 €	93.629.441,06 €

7) Assestamento bilancio preventivo 2023 con variazioni di bilancio (Delibera n. 30)

Il Consiglio comunale delibera mediante alzata di mano con 12 voti favorevoli e 3 astensioni (Verena Palfrader, Lukas Rossmann e Peter Tauber) con 15 consiglieri presenti,

- 1) di applicare al bilancio di previsione 2023-2025 l'importo di 1.456.958,55 Euro della parte libera, l'importo di 1.787.960,52 Euro della parte vincolata, l'importo di 591.882,84 Euro della parte destinata agli investimenti e l'importo di 38.100,00 Euro della parte accantonata dell'avanzo di amministrazione, così come risulta dall'allegato;
- 2) di aggiornare contestualmente il documento unico di programmazione ed il piano degli investimenti e il programma dei lavori pubblici;

Il Consiglio comunale delibera mediante alzata di mano con 12 voti favorevoli e 3 astensioni (Verena Palfrader, Lukas Rossmann e Peter Tauber) con 15 consiglieri presenti,

- 3) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

8) Modifica della pianta organica del personale comunale (Delibera n. 31)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, espressi mediante alzata di mano, con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti,

- 1) di modificare la pianta organica come allegato;
- 2) di annotare che l'attuale pianta organica del personale comunale è composta come da tabella allegata. La tabella, anche se non materialmente allegata, costituisce parte integrante della presente delibera.

9) Modifica al piano urbanistico del Comune di Varna: Individuazione di una "Zona mista M2" ("Putzer"), ampliamento della "Strada comunale Tipo A" e modifica di "Zona di verde privato" in "Zona di verde agricolo" a Varna - Delibera Giunta Comunale n. 111 del 16.03.2023 - Provvedimento definitivo (Delibera n. 32)

Il Consiglio comunale delibera mediante alzata di mano con 12 voti favorevoli, 1 voto contrario (Peter Tauber) e 2 astensioni (Verena Palfrader e Lukas Rossmann) con 15 consiglieri presenti,

- 1) di approvare la modifica del piano urbanistico del Comune di Varna in base alla documentazione elaborata da Arch. Trojer Andreas, prot. n. 0004406 del 15.03.2023, che forma parte essenziale di questa delibera come segue:

Individuazione di una "Zona mista M2" ("Putzer"), ampliamento della "Strada comunale Tipo A" e modifica di "Zona di verde privato" in "Zona di verde agricolo" a Varna:

modifica di 1.261 m² "Zona residenziale B3 - Zona di completamento" e di 214 m² "Zona di verde privato" in "Zona mista M2", di 548 m² "Zona di verde privato" in "Zona di verde agricolo" e di 34 m² "Zona di verde privato" in "Strada comunale Tipo A";

aree interessate: p.ed. 8, p.f. 9/1, p.f. 4, p.f. 1015/1, p.f. 3/1 c.c. Varna I;

integrazione delle Norme di attuazione al piano urbanistico con il seguente articolo:

"Art. 28 /quater Zona mista M2

1. Questa zona comprende le aree del territorio destinate prevalentemente alla residenza e alle destinazioni d'uso con essa compatibili.

2. Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi dell'articolo 57 della Legge.

3. Vale il seguente indice:

a) indice massimo di edificabilità territoriale: 2,5m³/m²

4. In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

a) indice massimo di copertura: 35%

b) altezza media massima degli edifici: 10 m

c) distanza minima dal confine: 5 m

d) distanza minima tra gli edifici: 10 m

e) indice di impermeabilità: 70%

f) area verde minima: 30%

In conformità all'accordo urbanistico del 01.12.2022 sulla p.f. 1015/1 C.C. Varna I viene individuata una parte della zona mista „Putzer“ con una superficie di 214m². 100% della volumetria ammissibile è destinata ad abitazioni riservate ai residenti ai sensi dell'articolo 39 della Legge provinciale del 10.07.2022 n. 9.”;

integrazione del Programma di attuazione al piano urbanistico come segue:

2023 Zona mista "Putzer";

- 2) di confermare la classe acustica assegnata nel piano comunale di classificazione acustica per le aree interessate dalla modifica in oggetto e di constatare che le zone limitrofe sono compatibili in quanto non si discostano di più di una classe (5 dB(A));
- 3) di constatare che la modifica del piano urbanistico in oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della Legge provinciale 13.10.2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti) in quanto si tratta di una modifica minore, non definisce il quadro di riferimento per futuri autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA e dall'attuazione della modifica non sono da attendersi impatti negativi significativi sull'ambiente;
- 4) di pubblicare ai sensi dell'articolo 60, comma 5 della Legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) la presente delibera, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige e di dare atto che il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione;

La relativa entrata è stata registrata con accertamento n. 98/2023.

10) Denominazione di strade comunali (Delibera n. 33)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, espressi mediante alzata di mano, con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti,

- 1) di denominare la nuova strada comunale come da allegato A) come segue:

Vicolo Mooswiesen

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, espressi mediante alzata di mano, con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti,

- 2) di denominare la nuova strada comunale dal ponte presso la Caserma dei Vigili del fuoco di Varna al nuovo Cantiere Comunale come segue:

Via Augusta Stecher

11) Relazione del Sindaco e degli Assessori comunali

Sindaco Andreas Schatzer

- Tra il 9 e l'11 maggio 2023 si terrà una seduta del Consiglio comunale riguardante PNRR per la scuola materna e la palestra di Scaleres.
- Incidente mortale nel cantiere della circonvallazione: i lavori sono stati interrotti a causa di un blocco dell'edilizia volontario.
- Il prossimo fine settimana si terrà un'ordinazione sacerdotale e di conseguenza la messa.

Assessora comunale Margareth Mair Engl

- Si cerca ancora personale per l'asilo estivo.
- La biblioteca sta cercando lettori e lettrici volontari.
- È stata pubblicata la brochure informativa "Welcome Family" per i nuovi cittadini/famiglie del Comune.

12) Varie

Consigliere comunale Florian Jöchler

- Cantiere circonvallazione: il cantiere viene inumidito a causa della grande quantità di polvere? Il Sindaco Andreas Schatzer risponde, che all'impresa è già stato scritto due volte.

Consigliere comunale Andreas Zingerle

- Bando di gara areale Verdona: Consiglio dei cittadini? Il Sindaco Andreas Schatzer risponde, che il prossimo passo sarà l'elaborazione di un programma.

Termine della seduta: ore 21.50.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

- Andreas Schatzer -

IL SEGRETARIO COMUNALE

- dott. Alexander Braun -

An den Bürgermeister der Gemeinde Vahrn

Herrn Schatzer Andreas

Voitsbergstrasse 1 – Rathaus-

39040 Vahrn

info@vahrn.eu

Neustift, am 15. März 2023

Betreff: Anfrage Sanierung der Trockenmauer bei der Wasserschöpfe auf Gp. 64/1 K.G.
Neustift I: Arbeiten vergeben welche bereits abgeschlossen waren?

Sehr geehrter Herr Bürgermeister, werte Gemeinderät*innen,

mit Gemeindausschussbeschluss Nr. 104 v. 9.3.2023, wurde folgendes einstimmig beschlossen. „Die Trockenmauer oberhalb der Wasserschöpfe in Neustift muss saniert werden, da es sich hier um die stützende Mauer des Wanderweges handelt. Zu diesem Zweck wurde um einen Landesbeitrag angesucht. Es wird festgestellt, dass die Auftragssumme unter 40.000,00 Euro liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18.04.2016, Nr. 50, vergeben werden soll“. Das Unternehmen Messner Konrad KG mit Sitz in Brixen mit der Sanierung der Trockenmauer bei der Wasserschöpfe auf Gp. 64/1 K.G. Neustift I, laut Angebot über den Betrag von 28.500,00 Euro zuzüglich 22% MwSt., somit insgesamt 34.770,00 Euro zu beauftragen;

In der Sitzung des Gemeinderates vom Dienstag, **28. Februar 2023** unter TOP 2 Bilanzänderungen 2023, wurde der **Betrag von 38.000.-€ für die Erneuerung von Trockenmauern in Neustift, genehmigt.**

Nachdem ich am **Mittwoch, 8.3.2023, im Bauamt** der Gemeinde Vahrn, telefonisch um **Auskunft, bzw. Unterlagen (Pläne, Baugenehmigung) über die Bauarbeiten, Errichtung**

von Trockenmauern, Abholzung und Rodung von Laubmischwald auf der Gp. 69 K.G. Neustift angefragt habe, aber keine zufriedenstellende Auskunft erhalten habe. Am **9.3.2023 habe ich, nochmals** im Bauamt der Gemeinde, in obiger Sache **nachgefragt**, um die oben genannten Unterlagen zu erhalten. Auch **diesmal erhielt ich nicht die angefragten Informationen**. Am Freitag, 10.3.2023 wurde ich vom Bauamt, Frau Kinigadner Veronika angerufen und diese hat mir zugesagt, die entsprechenden Planunterlagen mir zuzuschicken. Bis heute habe noch keine Unterlagen erhalten. Die Arbeiten für die Sanierung von Trockenmauern, oberhalb der Wasserschöpfe, sind bereits seit 7 bis 8 Wochen im Gang und wurden noch am Wochenende v. 10.3.2023 abgeschlossen.

Hierzu **stelle ich folgende Fragen an den Gemeindevausschuss und den zuständigen Referenten und ersuche Sie um eine schriftliche und mündliche Beantwortung:**

1. Die Trockenmauer bei der Wasserschöpfe, auf Gp. 64/1 K.G. Neustift I, soll saniert werden. Gibt es dazu Planunterlagen, wann und von wem wurden diese erstellt und wer hat diese wann in Auftrag gegeben? Wann wurden die Arbeiten begonnen, und wann sollen diese beendet werden?
2. Auf den Gp. 68, 69, 70 und 78 K.G. Neustift I, immer oberhalb der Wasserschöpfe, wurden in den letzten zwei Monaten Trockenmauern saniert, Trockenmauern abgetragen und neu errichtet. Es wurde Laubmischwald abgeholzt und ein Teil gerodet. Gibt es dazu Planunterlagen, wann und von wem wurden diese erstellt? Gibt es dazu eine Baugenehmigung? Wenn Ja, wann wurde diese ausgestellt?
3. Bei Punkt 2 genannten Parzellen wurde ein Nussbaum, mit einem Durchmesser an der Baumschnittstelle von 60cm, gefällt. Wurde hierzu, von der Gemeinde Vahrn, eine Genehmigung erteilt? Wenn Ja, wann und mit welcher Begründung? Wenn Nein, was gedenkt der Bürgermeister zu tun?
4. Alle oben genannten Flächen befinden sich im Gebiet mit besonderer

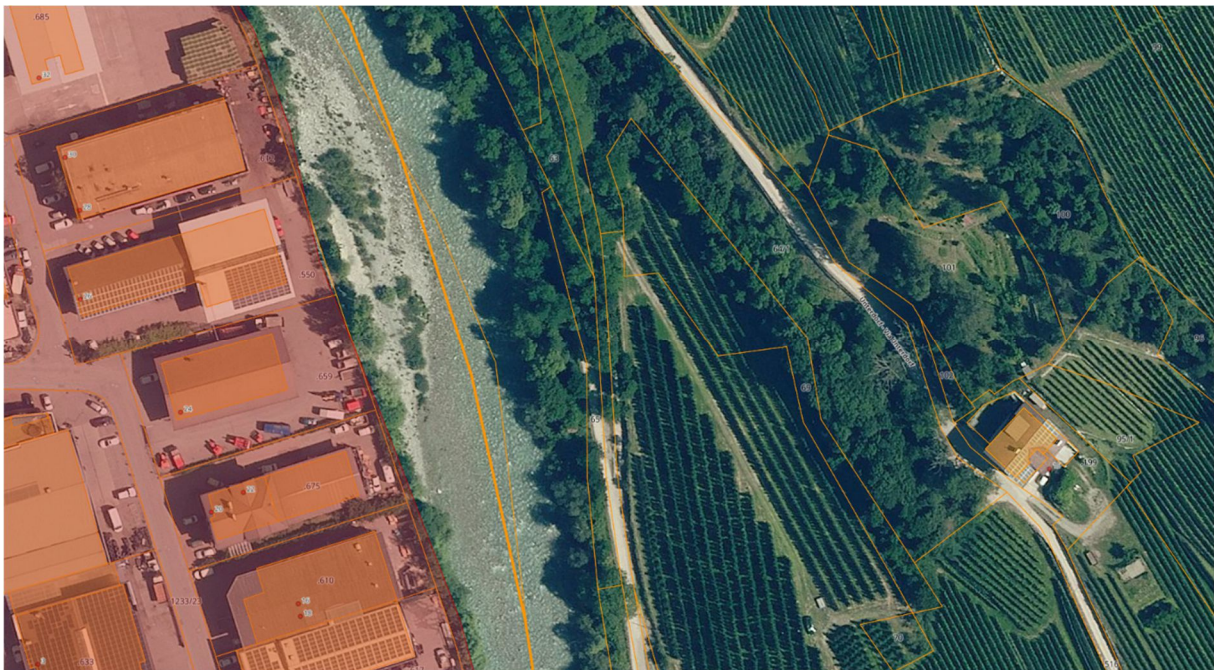
landschaftlicher Bindung. Wie aufmerksam werden diese von der Gemeinde bzw. vom Gemeindebauamt beobachtet oder überwacht? Wie erfolgt dies?

5. Laut Gemeindebauordnung würden, die oben genannten und bereits durchgeführten Arbeiten, zumindest unter BAGATELLEINGRIFFE (Art. 103 Abs. 11 des LG Nr. 9/2018) fallen. Erforderliche Unterlagen hierfür: „Katastermappe mit Einfügung des Eingriffs, technische Angaben zum Eingriff, Fotodokumentation Orthofoto mit Einfügung des Eingriffs, Planunterlagen, Schnitte und Ansichten des Gegenstandes des Eingriffs, sofern dies im Hinblick auf die Art und Größe des Eingriffs und die damit verbundene Überprüfung des Projekts erforderlich ist“. Sind diese Unterlagen, laut Gemeindebauordnung, eingefordert worden, wenn Ja, wann, wenn Nein warum nicht?

Mit freundlichen Grüßen

Gemeinderat Peter Tauber

Anlagen: Auszug BLP



An die
Grüne Bürgerliste Vahrn
Herrn Peter Tauber

I-39040 Vahrn

E-Mail:
taupet51@gmail.com

Sanierung der Trockenmauer bei der Wasserschöpfe auf Gp. 64/1 der K.G. Neustift I: Arbeiten vergeben, welche bereits abgeschlossen waren?

Sehr geehrter Herr Tauber,

die als Trockenmauer ausgeführte Grenzmauer zwischen den Gp. 64/1 und 69 der KG Neustift I war an manchen Stellen bereits abgerutscht und insgesamt in einem schlechten Erhaltungszustand. Die Rodung der Obstanlage auf Gp. 69 eröffnete die Möglichkeit besagte Mauer von der Gp. 69 aus, zu sanieren. Nach Durchführung eines Lokalausgleichs wurde der Firma nach Rücksprache mit dem Gemeindeausschuss bestätigt, dass nach der notwendigen Bilanzänderung durch den Gemeinderat der Auftrag zur Durchführung der Arbeiten erteilt wird. Die Firma hat mit den Arbeiten aufgrund ihrer Verfügbarkeit dann rasch begonnen, auch damit die Arbeiten rechtzeitig vor der notwendigen Vorbereitung des Bodens für die Neuansaat der Kulturen auf der Gp. 69 beendet werden konnten.

Der Artikel 7 der Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan der Gemeinde Vahrn bestimmt, dass Trockenmauern wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt sind. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in den graphischen Planunterlagen nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist hingegen die ordentliche Instandhaltung.

Die durchgeführten Arbeiten zur Instandsetzung und teilweisen Erneuerung der Trockenmauer oberhalb der Wasserschöpfe wurden als ordentliche Instandhaltung eingestuft, auch wenn die Mauer teilweise begradigt und an einigen Stellen leicht erhöht wurde. Demzufolge wurden weder Planunterlagen angefertigt noch für die Durchführung der Arbeiten eine landschaftsrechtliche Genehmigung ausgestellt.

Wir sahen auch nicht die Notwendigkeit, eine Genehmigung mit dem vereinfachten Verfahren gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33, zu beantragen und auszustellen, nachdem laut Buchstabe c) den Artikels 1, Absatz 1, nur für die Errichtung von Stützmauern in der Form von Trockenmauern eine solche Genehmigung notwendig ist.

Die Abholzungen von Laubmischwald wurden in Absprache mit der Forstbehörde getätigt, um die notwendigen Arbeiten an den Mauern durchführen zu können. Dass dabei auch ein Nussbaum mit einem Durchmesser von 60 cm geschlägert wurde, ist den Arbeitern des Bauhofes nicht bekannt.

Freundliche Grüße

Andreas Schatzer
Bürgermeister
digital signiert

Vahrn, 27. April 2023